|  |  |
| --- | --- |
| **УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ НАУКИ І ТЕХНОЛОГІЙ** | |
|  | **СИЛАБУС**  «Інформатизація мовної освіти» |

|  |  |
| --- | --- |
| **Статус дисципліни** | вибіркова |
| **Код та назва спеціальності та**  **спеціалізації (за наявності)** | 035 Філологія  035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська |
| **Назва освітньої програми** | Германські мови та літератури (переклад включно) |
| **Освітній ступінь** | перший (бакалаврський) |
| **Обсяг дисципліни**  (кредитів ЄКТС) | 4 |
| **Терміни вивчення дисципліни** | 2 семестр |
| **Назва кафедри, яка викладає дисципліну, абревіатурне позначення** | Філологія та переклад (ФП) |
| **Мова викладання** | українська |

**Лектор (викладач(і))**

|  |  |
| --- | --- |
|  | Безруков Андрій Вікторович  канд. філол. наук, доцент  доцент. каф. філології та перекладу  a.v.bezrukov@ust.edu.ua  https://ust.edu.ua/faculty/emt/kafedra/ftp/sostav/personal\_page/265  УДУНТ, вул. Лазаряна, 2, ауд. 5402  Боговик Оксана Аурелівна  канд. філол. наук, доцент  доцент. каф. філології та перекладу  o.a.bohovyk@ust.edu.ua  https://ust.edu.ua/faculty/emt/kafedra/ftp/sostav/personal\_page/602  УДУНТ, вул. Лазаряна, 2, ауд. 5402 |

|  |  |
| --- | --- |
| **Передумови вивчення дисципліни** | Практичний курс основної іноземної мови (англійська)  Вступ до мовознавства/Мовознавство та сучасна теорія лінгвістики/Теорії дискурсивності та методика створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами/Етика та естетика |
| **Мета навчальної дисципліни** | Метою вивчення дисципліни є формування у студентів розуміння сутності інформаційних процесів у мовній освіті, важливості опанування сучасних інформаційних технологій і їх комплексного застосування у професійній лінгвістичній діяльності |
| **Очікувані результати навчання** | ОРН 1 Володіти основними поняттями і категоріями дисципліни  ОРН 2 Визначати роль і місце сучасних інформаційних технологій у професійній діяльності лінгвіста  ОРН 3 Ідентифікувати проблеми процесів інформатизації мовної освіти  ОРН 4 Розуміти комплекс заходів щодо забезпечення всього процесу навчання та оволодіння іноземною мовою і культурою країни, мова якої вивчається  ОРН 5 Володіти технологіями і методиками використання новітніх інформаційних та комунікаційних технологій у навчанні  ОРН 6 Реалізовувати дидактичні можливості сучасних інформаційних і комунікаційних технологій, що дозволяють змінити структуру викладання навчального матеріалу  ОРН 7 Розробляти методологічні підходи до застосування інформаційних технологій у мовній освіті  ОРН 8 Оцінювати й застосовувати спеціальне програмне забезпечення для інформатизації мовної освіти |
| **Зміст дисципліни** | Лекції Інформація, її властивості. Способи виміру інформації. Роль інформаційних технологій у навчанні іноземної мови.  Використання інтернет-ресурсів у навчанні іноземної мови. Навчальні інтернет-ресурси у навчанні іноземної мови. Web-технології та web-інструменти у навчанні іноземної мови. Віртуальні освітні середовища-платформи для вивчення іноземної мови.  Інтернет-ресурси як засоби інтерактивної комунікації у мережі.  Мережева платформа курсу модульне динамічне середовище Moodle.  Інформаційні інтернет-ресурси для навчання іноземної мови.  Лінгвістичні інтернет-ресурси.  Електронні словники та можливості їх використання у мовній освіті.  ***Лабораторні роботи***  Актуальність впровадження інформаційно-комунікаційних технологій у процес навчання іноземної мови. Місце, роль, переваги та перспективи використання ІКТ в іншомовній освіті. Інформаційна, комп'ютерна медіаграмотність майбутнього викладача. Пошук та відбір інформації для навчальних цілей у мережі Інтернет. До питання про автентичне та ефективне застосування інтернет-технологій. Критерії оцінки інтернет-ресурсів.  Навчальні інтернет-ресурси у навчанні іноземної мови. Інтернет-технології навчання іноземних мов. Концепція технології. Класифікація основних сучасних педагогічних та освітніх технологій. Концепція інформаційно-комунікаційної технології. Web-технології та web-інструменти у навчанні іноземної мови. Технології Веб 2.0 у навчанні іноземної мови.  Соціальні сервіси та віртуальні освітні середовища - платформи для вивчення іноземної мови. Форми інтерактивної взаємодії у мережі Інтернет. Інтернет-проекти як спосіб розвитку навичок письмової та усної комунікації. Інтерактивність та інші характеристики Інтернету.  Організація роботи у мережі. Робота з електронною поштою, форуми, групи новин, телеконференції, чат. Інтернет-технології, що підтримують розвиток різних видів мовної діяльності. Форми інтерактивної взаємодії у мережі Інтернет. Інтернет-проекти як спосіб розвитку навичок письмової та усної комунікації.  Мережева платформа курсу - модульне динамічне навчальне середовище Moodle. Принципи та перспективи використання.  Інформаційні інтернет-ресурси для навчання іноземної мови. Пошукові системи. Пошук та відбір інформації для навчальних цілей у мережі Інтернет.  Використання WWW у лінгвістичних дослідженнях. Бібліографічні ресурси Інтернету. Віртуальні бібліотеки. Прийомb роботи з електронними документами.  Електронні словники та можливості їх використання в іншомовній освіті. Основні засади роботи, що висуваються вимоги до електронного словника. Робота з лінгвістичними корпусами англійською мовою. |
| **Контрольні** **заходи та критерії** **оцінювання** | Семестрова оцінка студента формується за 100-бальною шкалою як сума оцінок контрольних заходів (КЗ1 та КЗ2). Максимальні оцінки контрольних заходів: КЗ1 – 40; КЗ2 – 60; мінімальні оцінки складають 50% від зазначеного максимального обсягу за КЗ1, КЗ2. Для отримання загальної позитивної оцінки з дисципліни оцінка має бути не менше ніж 50 балів. |
| **Політика викладання** | За порушення принципів академічної доброчесності під час будь-якого методу оцінювання (списування – виконання тестів з залученням зовнішніх джерел інформації, крім дозволених для використання; обман – видають індивідуальні завдання, які виконані третіми особами, як власні) студенти несуть відповідальність. У випадку списування студент направляється на повторне складання тесту поточного контролю або не зараховуються бали за виконання тесту модульного контролю. У випадку обману студенту надається нове індивідуальне завдання з можливістю повторної перевірки викладачем.  У випадку незгоди з результатами поточного, семестрового контролю здобувач освіти звертається до екзаменатора за роз’ясненням/або з незгодою щодо отриманої оцінки. У випадку незгоди з прийнятим рішенням екзаменатора здобувач освіти звертається у письмовій формі до декану факультету/директора ННЦ з умотивованою заявою щодо неврахування екзаменатором важливих обставин під час оцінювання. Декан факультету/директор ННЦ ухвалює рішення за заявою здобувача освіти, керуючись аргументами, якими здобувач освіти мотивує свою незгоду з оцінкою, і поясненнями (усними чи письмовими) екзаменатора. |
| **Засоби навчання** | За умови аудиторних занять навчальний процес потребує використання мультимедійного проектора (ЗН1), персональних комп’ютерів, або планшетів з доступом до мережі інтернет (ЗН2).  За умови дистанційного навчання необхідна програма для організації відеоконференцій Zoom (ЗН1), комп’ютер/планшет/телефон (ЗН2). |
| **Навчально-методичне забезпечення** | *Основна:*   1. Петрасова С. В., Хайрова Н. Ф. Сучасні інформаційні технології в лінгвістиці : навч. посібник. Харків : Харківський політехнічний інститут, 2020. 124 с. 2. Волошин В. Г. Комп’ютерна лінгвістика: Навчальний посібник. Суми : Університетська книга, 2004. 382 с. 3. Дарчук Н.П. Комп’ютерна лінгвістика (автоматичне опрацювання тексту). Київ : Київський університет, 2008. 351 с. 4. Вакалюк Т. А., Карплюк С. О. Новітні інформаційні технології (лабораторний практикум) : навчально-наочний посібник для студентів спеціальностей із поглибленим вивченням іноземної мови. Житомир : Вид-во ЖДУ, 2011. 196 c. 5. Глинський Я.М. Практикум з інформатики : навч. посібник. Львів : Деол, 2002. 224 с. 6. Спірін О.М. Короткий курс інформатики : навч. посібник. Житомир : ЖДПУ, 2003. 110 с. 7. Партико З. В. Прикладна і комп’ютерна лінгвістика: Вступ до спеціальності. Львів : Афіша, 2008. 224 с.     *Додаткова:*   1. Foundations of pragmatics / Ed. By Wolfram Bublitz and Neal R. Norrick. De Gruyter Mouton, 2011. 710 p. 2. Yule George. Pragmatics. Oxford: Oxford University Press, 2006. Gee James Paul. An Introduction to Discourse Analysis. NY: Routledge, 2007. |